

ПАСПОРТ

Промышленного предприятия, переданного Временному Правительству
Польской Республики.

Общие сведения

1. Наименование предприятия: Судостроительный завод "Шихау".
 2. Место нахождения предприятия: Восточная Пруссия г. Эльблаг.
 3. Кому принадлежало: Владелец "Шихау".
 4. Производственная мощность.
 5. Вид производимой продукции: Судостроение.
- Состав оборудования
6. Технологическое оборудование: нет
 7. Энергетическое оборудование: Паровые машины с паровыми котлами и электрогенератором мощностью нагрева по 110 м. кв. шт. 2 (две)
 8. Подъемно-транспортное оборудование: Мостовые электрические краны шт. 4 (четыре)
- Запасы топлива: Ново тоны 20 (двадцать)
9. Запасы сырья всех видов: Металло-лом приблизительно тонны 2000 (две тысячи)
10. Запасы материалов: нет
11. Запасы готовой продукции: нет
12. Примечание: В литейном цехе имеются: Мартеновские печи 40 тонные шт. 2 (две)

Вагранки шт 4 (четыре)
На станках заложены 4 корпуса Ииносоцов.

Сдал: В/командант г. Эльблаг
подполковник (Новиков)
Ст. экономист (Щербина)
ст. л-т (Щербина)
Гл. инженер О И У 4 (Авраменко)
майор (Авраменко)
Принял: Уполномоченный морских
верфей (Филипович)

М. Филипович

4-8-452
П Р Л Б Ч О - С Д А Т О Ч Н Ы Й А К Т
Их представители в/команданты г/командант г. Эльблаг подполковник
Новиков, ст. экономист ст. л-т Щербина шт. инженер 1-го р-на О И У 4
майор Авраменко.

По поручению Командования 3-м Белорусским фронтом произведена передача
судостроительного завода "Шихау".
Временному Правительству Польской Республики в лице уполномоченного
Созво Польских верфей Морского Департамента инженера Филиповича
дежурного на основании полномочия видного через Министерство Про-
мысла от 19 июня 1945 года.
Наличие оборудования, запасов сырья и материального состояния предпри-
ятия, согласно приложенному паспорту на "1" листах

Сдал: г/командант г. Эльблаг
подполковник (Новиков)
Ст. экономист (Щербина)
ст. л-т (Щербина)
Гл. инженер О И У 4 (Авраменко)
майор (Авраменко)
Принял: Уполномоченный морских
верфей (Филипович)

М. Филипович

Tłumaczenie bez weryfikacji

PASZPORT

Przedsiębiorstwa przemysłowego, przekazanego
Tymczasowemu Rządowi PRL

Ogólne informacje

1. Nazwa przedsiębiorstwa: Stocznia "Schichau"
2. Siedziba przedsiębiorstwa: Prusy Wschodnie m. Elbląg
3. Do kogo należało: do właściciela "Schichau"
4. Zdolność produkcyjna
5. Rodzaj wykonywanej produkcji: budowa statków

Skład wyposażenia

6. Wyposażenie technologiczne: nie ma
7. Wyposażenie energetyczne: Maszyny parowe z kotłami parowymi z generatorem elektrycznym, powierzchni nagrzewania po 110 m.kw. szt. 2 / dwie /.
8. Wyposażenie transportowe podnośnikowe: dźwigi elektryczne szt. 4 / cztery /.
9. Zapasy paliwa: koks 20 / dwadzieścia / ton
10. Zapasy wszelkiego rodzaju surowców: złom metalowy w przybliżeniu ok. 2000 / dwa tysiące / ton.
11. Zapasy materiałów: nie ma
12. Zapasy gotowych wyrobów: nie ma

Uwaga: Na wydziale odlewniczym znajdują się: 2 / dwa / 40 tonowe piece martenowskie - żeliwki - 4 / cztery / szt.
Na pochylniach założono 4 korpusy torpedowców.

Zdał: t/Komendant m. Elbląga - podpułkownik /Nowikow/
st. ekonomista - st. lejtnant /Szczerbina/
gł. inżynier O I U 4 - major /Awrapienko/
Przyjął: Pełnomocnik Stoczni morskich /Filipowicz/

Tłumaczenie bez weryfikacji Zarząd. t/Komandanta m. Elbląg

AKT ZDAWCZO-ODBIORCZY

My przedstawiciele t/Komandantury t/Komandant m. Elbląga podpułkownik Nowikow, st. ekonomista st. lejtnant Szczerbina, gł. inżynier 1-go rejonu O I U 4 - major Awramienko.

Na polecenie Dowództwa 3-go Frontu Białoruskiego dokonaliśmy przekazania Stoczni "Schichau" Tymczasowemu Rządowi PRL w osobie pełnomocnika Związku Stoczni Departamentu Morskiego inżyniera Filipowicza, działającego na podstawie pełnomocnictwa wydanego przez Ministerstwo Przemysłu z dnia 19 czerwca 1945 r.

Obecność wyposażenia, zapasów surowców i stan jakościowy przedsiębiorstwa jest zgodny z załączonym paszportem na "1" arkuszach.

Zdał: t/Komendant m. Elbląga - podpułkownik /Nowikow/
st. ekonomista - st. lejtnant /Szczerbina/
gł. inżynier O I U 4 - major /Awrapienko/

Przyjął: Pełnomocnik Stoczni Morskich /Filipowicz/